

Dr. Humberto Ramos, PhD
Parish Life Director /
Director de Vida Parroquial

Rev. Alexander Hernández
Associate Pastor / Vicario

Rev. Gilbert Cruz
Associate Pastor / Vicario

Doro & Bertha Gonzalez
Deacon Couple / Pareja Diaconal

Epiphany Catholic School
Escuela Católica Epifanía

Phone: (626) 758-1094

Website: epiphanyeagles.org

Facebook: Epiphany Catholic School SEM

Instagram: Epiphany Catholic School
Mrs. Gaby Negrete -Principal

Epiphany Religious
Education

Educación Religiosa

Phone: (626) 448-8094
E-mail: catepil06@gmail.com

Sr. Clara Luz Bolaños
Closed to the public
Attending phone calls
Cerrado al public
Atendiendo llamadas de
teléfono

Parish Office Hours
Horario de Oficina

Monday-Lunes: -Viernes-Friday
8:30 a.m. - 12:00 p.m.
1:00 p.m. - 7:30 p.m.
Saturday/Sábado
10:00 a.m. - 4:00 p.m.
Sunday/Domingo
Closed- Cerrado



[Epiphanycatholicchurch](https://www.facebook.com/epiphanycatholicchurch)

Epiphany Catholic Church

10911 E. Michael Hunt Drive
South El Monte, California 91733
Parish Office: 626.442.6262

WEBSITE: www.epiphanychurch-elmonte.org

E-MAIL: epiphanysem@att.net

TWENTY-SIXTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME

SEPTEMBER

27
2020



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © bignas/Adobe Stock
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1986, 1987, 1988, 1970, CCD.

Humbly regard others
as more important
than yourselves,
each looking out not
for his own interests,
but also for those of others.

Philippians 2:3-4

NEW MASS SCHEDULE

Weekdays: (English)

Tuesday and Thursday 8:00 a.m.

Sunday 10:00 a.m.

Open to the public

Live stream on our Facebook page:
[@epiphanycatholicchurch](https://www.facebook.com/epiphanycatholicchurch)

NUEVO HORARIO DE MISAS

Misas Diarias (Español)

Lunes, Miércoles, y Viernes 8:00 a.m.

Domingo 8:00 a.m., 12:00 p.m. y 2:00 p.m.

Abiertas al publico

Misa de 8:00 a.m. transmitida en vivo por nuestra
pagina de Facebook [epiphanycatholicchurch](https://www.facebook.com/epiphanycatholicchurch)

Confesiones / Confessions

Monday, Wednesday, Friday—Lunes, Miércoles, Viernes.

5:30 p.m.—6:15 p.m.

in school parking lot—En el estacionamiento



[epiphanysouthelmonte](https://www.instagram.com/epiphanysouthelmonte)



[Epiphany Catholic Church](https://www.youtube.com/EpiphanyCatholicChurch)

The Lord's Prayer

Our Father who art in
heaven, hallowed be thy
name.
Thy kingdom come.
Thy will be done on
earth, as it is in heaven.
Give us this day our daily
bread, and forgive us our
trespasses,
as we forgive those who
trespass against us,
and lead us not into
temptation, but deliver us
from evil.
Amen.

Hail Mary

Hail, Mary, full of grace,
the Lord is with thee.
Blessed art thou amongst
women and blessed is the fruit
of thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners,
now and at the hour of our
death.
Amen.

LEADING TEENS CLOSER TO CHRIST

Join us for the Youth Mass Beginning
on Sunday October 4th at 5:30 p.m.
where the teens are welcome into a unique
environment.

At Mass they have an opportunity to grow in
their own relationship with God through
Jesus Christ and His Church.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Special Thanks

To the Code Enforcement Officers and our City Officials of South El Monte have been very helpful in allowing us take the Blessed Sacrament and Our Lady of Guadalupe through various sectors of our parish the last two Sundays. They have allowed us to take a little joy and hope to many neighbors who have been able to leave their home during this pandemic and for this we are very thankful. This Sunday we will continue with our Drive-by through streets in the part of the parish located in El Monte. See the route below, share it with your neighbors and invite to join us by coming out to greet the caravan or follow us on Facebook and YouTube.

Dear brothers and sisters,

This weekend's Gospel messages contrasts two attitudes: That of the chief priests and elders of the people; and the social outcasts; publicans and prostitutes. The former appeared to be closer to the word of God but rejected the invitation to live a life of holiness and justice; the latter were moved by the John Baptist's preaching and changed their ways.

What really matters to our Lord, according to this Sunday's parable, is not just responding with pious words but allowing His word to convert our hearts and allowing our will to conform with his. We are all called to work in the vineyard. Open your heart to his word and accept His call.

Let us ask the Lord for the strength to respond in faithfulness and commit ourselves to work for the Kingdom of God and not just say nice words.

Dr. Humberto Ramos, PhD
Parish Life Director

Liturgy Committee

Eucharist Ministers & Lectors Coordinator:
Linda Miramontes (626)675-4005

Mass Coordinators

10:00 a.m.

Robert Yrigoyen Jr. (626) 602-6738

Agradecimiento Especial

Queremos agradecer públicamente a nuestros Oficiales de "Code Enforcement" y a los funcionarios de la ciudad de South El Monte que nos ayudaron a llevar el Santísimo Sacramento y Nuestra Señora de Guadalupe a través de varios sectores de nuestra parroquia los últimos dos domingos. Ellos nos han permitido llevar un poco de alegría y esperanza a muchos vecinos que han podido salir de sus casas durante esta pandemia. Este domingo continuaremos con nuestro "Drive-by" por las calles en la parte de la parroquia ubicada en El Monte. Vea la ruta a continuación, compártala con sus vecinos e invítelos a unirse a nosotros saliendo a saludar a la caravana o siguiéndonos en Facebook y YouTube.

Ruta Procesión Domingo 27 de Septiembre Sectores #3, #4, #5, #6, #7, — Procession Route September 27, 2020

- | | | | | | |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1. Durfee | 9. Durfee (R) (Der) | 17. N. Riverside (L) (Izq) | 25. Dahlia (R) (Der) | 33. Elliott (L) (Izq) | 41. Fineview (R) (Der) |
| 2. Fineview (R) (Der) | 10. Felipe (R) (Der) | 18. N. Brookside (L) (Izq) | 26. Parkway (L) (Izq) | 34. Allgeyer (R) (Der) | 42. Allgeyer (R) (Der) |
| 3. Burkett (R) (Der) | 11. Burkett (R) (Der) | 19. Elliott (R) (Der) | 27. Delhom (L) (Izq) | 35. Klingerman (L) (Izq) | 43. Cogswell (L) (Izq) |
| 4. Rush (L) (Izq) | 12. Klingerman (L) (Izq) | 20. Durfee (R) (Der) | 28. Durfee (L) (Izq) | 36. Maxson (R) (Der) | 44. Klingerman (L) (Izq) |
| 5. Parkway (L) (Izq) | 13. Parkway (L) (Izq) | 21. Poinsettia (R) (Der) | 29. Elliott (R) (Der) | 37. Bonwood (R) (Der) | 45. Mountainview (R) (Der) |
| 6. Fineview (L) (Izq) | 14. Elliott (R) (Der) | 22. Parkway (L) (Izq) | 30. Maxson (R) (Der) | 38. Allgeyer (R) (Der) | 46. Magnolia (L) (Izq) |
| 7. Burkett (R) (Der) | 15. S. Brookside (R) (Der) | 23. Magnolia (L) (Izq) | 31. Magnolia (L) (Izq) | 39. Maryvine (L) (Izq) | 47. Peck Road (L) (Izq) |
| 8. Klingerman (L) (Izq) | 16. S. Riverside (L) (Izq) | 24. Durfee (R) (Der) | 32. Cogswell (L) (Izq) | 40. Maxson (R) (Der) | 48. Schmidt (R) (Der) |

Padre nuestro

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu Reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal. Amén.

Dios te salve, María

Dios te salve, María, llena eres de gracia, el Señor es contigo. Bendita tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén

Estimados hermanos y hermanas,

El Evangelio de este fin de semana contrasta dos actitudes: la de los principales sacerdotes y los ancianos del pueblo; y los marginados sociales; publicanos y prostitutas. Los primero parecían estar más cerca de la palabra de Dios pero rechazan la invitación a vivir una vida de santidad y justicia; últimos fueron conmovidos por la predicación de Juan Bautista y cambiaron sus vidas.

Lo que realmente le importa a nuestro Señor, según la parábola de este domingo, no es solo responder con palabras piadosas, sino permitir que Su palabra convierta nuestros corazones y permitamos que nuestra voluntad se conforme con la suya. Todos estamos llamados a trabajar en la viña. Abramos nuestro corazón a su palabra y aceptemos su llamado.

Pidámosle al Señor la fuerza para poder responder comprometiéndonos a trabajar por el Reino de Dios y no solo decir palabras bonitas.

Dr. Humberto Ramos, PhD
Director de vida parroquial

DID YOU KNOW?

Words can be warning signs of abuse

Many children will be learning in their own homes this fall, but that does not mean they will be fully protected from abuse. Sadly, most children are abused by someone considered to be a "known and trusted" person – that person may be a family member – even someone living in the same house as the child. Pay attention to the conversations your children are having, as words can be indicators that a child is being groomed or harmed. If your child or their friend (s) seem to "know" more about sexual topics than would be expected for their age, or seems unusually focused on such topics, it could be an indicator that something inappropriate and harmful is happening. Talk to your child about it, reassuring them that it is both important and safe to tell you what is happening. For more information on this topic, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

Comité de Liturgia

Ministros de la Eucaristía: Oscar Álvarez (626) 327-9174
Coros: Jesus De Leon (626) 825-8086
Lectores: Gustavo & Idalia Quintana, (626) 485-9292
Ujieres: Jose Luis Cruz (626)923-0001

Coordinadores de Misas del Domingo:

8:00 a.m.

Ángela & Ángel Peralta (626) 234-1256
Carlos & Marisol Peláez (626) 923-8895

12:00 p.m.

Joaquín & Susy Ibarra (626) 421-4312
Rudy & Eva Martínez (626) 316-4209

2:00 p.m.

Aurelio & Claudia Juárez (626) 693-0245

**Coordinadores de misa en Ingles en la pagina anterior*

¿SABIA USTED QUE?

Las palabras pueden ser señales de alerta de abuso

Muchos niños estarán aprendiendo desde sus propios hogares este otoño, pero eso no significa que estarán completamente protegidos de abuso. Lamentablemente, la mayoría de los niños son abusados por alguien que se considera una persona "conocida y de confianza", que pudiera ser un miembro de la familia, y que hasta puede vivir en la misma casa que el niño o niña. Preste atención a las conversaciones de sus hijos, ya que las palabras pueden ser indicadores de que un niño está siendo abusado o dañado sexualmente. Si su hijo/a o sus amigos parecen "saber" más sobre temas sexuales de lo que se espera para su edad, o parecen inusualmente enfocados en esos temas, esto puede ser indicador de que algo inapropiado o dañino está sucediendo. Hable con sus hijos sobre estos temas, asegurándoles que es importante y seguro que ellos le digan lo que está sucediendo. *Para obtener más información sobre este tema, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.*



EPIPHANYSOUTHELMONTE

Daily Reflections by:
Fr. Gilbert Cruz
on our Instagram Page



Vigésimo Sexto Domingo del Tiempo Ordinario 27 de septiembre de 2020

Tengan los mismos sentimientos que tuvo Cristo Jesús. — *Filipenses 2:5*



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/myCA

CABALLEROS DE COLON
Concilio 14879 "La Lupita"

Grand Caballero

626-228-5149

Reuniones 3er. Lunes del Mes @ 7pm

(Sponsored By Rudy's Plumbing)



ALFONSO E. MARTINEZ, DDS



626.575.7565

EXAMEN Y RADIOGRAFIAS \$10

\$200
DE DESCUENTO EN FRENS
CONSULTA GRATIS

11733 E. Valley Blvd., El Monte

www.dentistinelmonte.com

Aproveche el beneficio de **Medi-Cal**, que ahora cubre limpieza profunda y coronas! Llámenos para más información.

- Financiamiento disponible con 0% de interés*
- Pacientes con seguro dental y Medi-Cal son bienvenidos

*con crédito aprobado

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

ABOGADO DE INMIGRACION



Eloy A. Aguirre
Abogado

Perdones Migratorios
Renovaciones DACA
Petitiones Familiares,
Defensa de Deportación,
Ciudadanía, **Asilo Político**
(626) 850-5000

1214 S. Glendora Ave., West Covina, CA
(Esquina con Merced)

Sistema de Pagos Disponible



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

Un ministerio de la Iglesia al servicio de los fieles.

Obtenga información sobre nuestras 11 ubicaciones en los condados de Los Ángeles, Ventura y Santa Bárbara

CatholicCM.org